

P7_TA(2013)0390

Razmere v Bahrajnu

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. septembra 2013 o razmerah na področju človekovih pravic v Bahrajnu (2013/2830(RSP))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij z dne 27. oktobra 2011¹, 15. marca 2012² in 17. januarja 2013³,
- ob upoštevanju obiska delegacije pododbora za človekove pravice v Bahrajnu 19. in 20. decembra 2012 ter njene izjave za medije in obiska delegacije za odnose z Arabskim polotokom od 27. do 30. aprila 2013 in njenih izjav za medije,
- ob upoštevanju izjav podpredsednice Komisije/visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko o Bahrajnu, zlasti z dne 7. januarja, 11. februarja in 1. julija 2013,
- ob upoštevanju izjav generalnega sekretarja Organizacije združenih narodov, zlasti z dne 8. januarja 2013, in izjave predstavnika visokega komisarja ZN za človekove pravice z dne 6. avgusta 2013,
- ob upoštevanju 23. Skupnega sveta in ministrskega sestanka EU-GCC v Manami v Bahrajnu dne 30. junija 2013,
- ob upoštevanju izrednega zasedanja bahrajnske narodne skupščine 28. julija 2013, na katerem so bili sprejeti izredni odloki, ki jih je izdal bahrajnski kralj Hamad bin Isa Al Kalifa,
- ob upoštevanju bahrajnskega zakona iz leta 2006 o zaščiti družbe pred terorističnimi dejanji,
- ob upoštevanju sklepa ministrskega sveta Arabske lige, sprejetega 1. septembra 2013 v Kairu, o vzpostavitvi vsearabskega sodišča za človekove pravice v bahrajnski prestolnici Manama,
- ob upoštevanju poročila bahrajnske neodvisne preiskovalne komisije iz novembra 2011 in poročila o nadaljnjem ukrepanju z dne 21. novembra 2012,
- ob upoštevanju Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah iz leta 1966, Konvencije proti mučenju in drugemu krutemu, nečloveškemu in ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju, Konvencije o otrokovih pravicah in arabske listine o človekovih pravicah, katerih Bahrajn je podpisnica,
- ob upoštevanju smernic EU o zagovornikih človekovih pravic iz leta 2004, posodobljenih

¹ UL C 131 E, 8.5.2013, str. 125.

² UL C 251 E, 31.8.2013, str. 111.

³ Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0032.

leta 2008,

- ob upoštevanju Splošne deklaracije o človekovih pravicah iz leta 1948,
 - ob upoštevanju členov 122(5) in 110(4) poslovnika,
- A. ker so razmere na področju človekovih pravic v Bahrajnu po zadržanju protestnikov v podporo demokraciji leta 2011 še vedno zaskrbljujoče; ker številna dejanja bahrajnske vlade še vedno hudo kršijo ter omejujejo pravice in svoboščine dela bahrajnskega ljudstva, zlasti pravico posameznikov do miroljubnega protesta, svobode izražanja in digitalne svobode; ker bahrajnske oblasti še vedno zatirajo miroljubne politične protestnike, tudi z nesorazmerno uporabo nasilja in mučenjem, ki ju izvajajo varnostne in policijske sile;
 - B. ker se aktivisti na področju človekovih pravic v Bahrajnu soočajo s sistematičnim napadanjem, nadlegovanjem in aretacijami, nekateri od njih pa so obsojeni na doživljenjsko zaporno kazen;
 - C. ker je 1. avgusta 2013, pred načrtovanimi protesti v Manami 14. avgusta 2013, bahrajnski kralj odredil izvajanje priporočil, ki jih je sprejel parlament in ki vključujejo prepoved sedečih protestov, zbiranja in protestov v glavnem mestu Manama, dodatne omejitve dejavnosti družbenih medijev, podaljšanje obdobja pridržanja in odvzem državljanstva osebam, spoznanim za krive terorističnega dejanja ali napeljevanja k njemu;
 - D. ker je Urad visokega komisarja ZN za človekove pravice izjavil, da čeprav pozdravlja priporočilo narodne skupščine, da ohranjanje ravnovesja med kazenskim pregonom in varovanjem človekovih pravic ne bi smelo vplivati na temeljne svoboščine, zlasti svobodo mnenja, poudarja, da je zaskrbljen nad omejevanjem javnih demonstracij in drugih oblik javnega zbiranja;
 - E. ker so se na podlagi poročila bahrajnske neodvisne preiskovalne komisije bahrajnske oblasti zavezale k izvajanju reform; ker je bil dosežen napredek pri pregledu pravnega sistema in sistema kazenskega pregona, saj so bili neupravičeno odpuščeni delavci ponovno zaposleni, vzpostavljena pa je bila tudi posebna enota za preiskovanje domnevnih zlorab, prav tako pa je bil dosežen napredek pri izvajanju reform policije; ker izvajanje priporočil neodvisne preiskovalne komisije vseeno napreduje počasi;
 - F. ker se bo uradna delegacija pod vodstvom ministra za človekove pravice dr. Salaha bin Alija Abdurahmana udeležila 24. zasedanja Sveta OZN za človekove pravice od 7. do 27. septembra 2013 ter med srečanji sveta pregledala izvrševanje priporočil Sveta za človekove pravice in priporočil bahrajnske neodvisne preiskovalne komisije, pa tudi priporočil nacionalne skupščine, ki se jih je bahrajnska vlada zavezala uveljaviti v skladu s časovnim razporedom in akcijskim načrtom;
 - G. ker je bila v Bahrajnu odvzeta prostost celo otrokom in so bili pridržani v prostorih za odrasle, neprimernih za otroke, po poročilih pa so bili tam žrtve mučenja in grdega ravnanja;
 - H. ker je 24. aprila 2013 vlada že drugič, tokrat za nedoločen čas, preložila obisk posebnega poročevalca za mučenje in drugo kruto, nečloveško in ponižujoče ravnanje in kaznovanje;

- I. ker je 2. septembra 2013 Bahrajn napovedal, da bo tam sedež arabskega sodišča za človekove pravice, zatem ko bo to potrjeno na srečanju Arabske lige v Kairu;
- J. ker je posebni predstavnik EU za človekove pravice Stavros Lambrinidis junija 2013 obiskal Bahrajn v okviru ministrskega srečanja med Evropsko unijo in Svetom za sodelovanje v Zalivu;
1. poziva bahrajnske oblasti, naj spoštujejo človekove pravice in temeljne svoboščine, med njimi svobodo izražanja, po spletu in s pomočjo tradicionalnih medijev, in svobodo združevanja; globoko obžaluje nedavne omejevalne ukaze parlamenta in bahrajnskega kralja ter poziva k odpravi prepovedi miroljubnih demonstracij in svobodnega združevanja v prestolnici Manami in razveljavitvi ukazov ministra za pravosodje z dne 3. septembra 2013, ki niso združljivi z zavezo vlade, da bo začela reforme, ter ne bodo prispevali k nacionalni spravi ali izgradnji zaupanja med vsemi stranmi;
 2. poziva k spoštovanju legitimne pravice bahrajnskih državljanov, da svobodno izražajo svoje mnenje, organizirajo zborovanja in miroljubno demonstrirajo; poudarja pomen svobodnih in pluralnih medijev; poziva k popolnemu dostopu mednarodnih nevladnih organizacij in novinarjev do te države;
 3. pozdravlja ukrepe, ki so jih bahrajnske oblasti sprejele za uresničitev priporočil neodvisne bahrajnske preiskovalne komisije; priznava prizadevanja v tej smeri, vendar poudarja, da je treba za izboljšanje stanja človekovih pravic v tej državi storiti več; poziva bahrajnsko vlado, naj v celoti in hitro uresniči priporočila neodvisne bahrajnske preiskovalne komisije in priporočila iz rednega splošnega pregleda; priporoča, da se med 24. zasedanjem Sveta OZN za človekove pravice ustanovi nadzorni mehanizem, katerega naloga bo spremljanje uveljavljanja priporočil neodvisne bahrajnske preiskovalne komisije in splošnega reševanja razmer na področju človekovih pravic v Bahrajnu;
 4. poziva bahrajnsko vlado, naj izvede potrebne demokratične reforme in spodbudi vključujoč in konstruktiven nacionalni dialog ter spravo in naj izpusti zaprte disidente;
 5. poziva bahrajnske oblasti, naj nemudoma končajo vsa represivna dejanja, vključno s sodnim nadlegovanjem, in poziva k takojšnji in brezpogojni izpustitvi vseh zapornikov vesti, političnih aktivistov, novinarjev, blogerjev, zdravnikov in reševalcev, zagovornikov človekovih pravic in miroljubnih protestnikov, vključno z Abdulhadijem al Kavajo, Nabilom Radžabom, Ibrahimom Šarifom, Nadžijem Fatilom, Zajnabom al Kavajo, Mahdiso Mahdijem Abu Dibom in Džalilo al Salman;
 6. pozdravlja dejstvo, da je kralj Hamad bin Isa al Kalifa ustanovil neodvisno komisijo za pravice zapornikov in pripornikov, in to komisijo poziva, naj učinkovito spremlja in izboljša razmere, v katerih živijo zaporniki, ter ravnanje z njimi;
 7. pozdravlja dejstvo, da je kralj Hamad bin Isa al Kalifa oblikoval ministrstvo za človekove pravice in družbeni razvoj v Bahrajnu, in to ministrstvo poziva, naj deluje v skladu z mednarodnimi standardi in obveznostmi na področju človekovih pravic; zlasti ugotavlja napredno stališče Bahrajna do žensk v družbi;
 8. ugotavlja, da je bahrajnsko ministrstvo za notranje zadeve julija 2013 formalno ustanovilo funkcijo policijskega varuha človekovih pravic, in upa, da bo to pomenilo, da se bodo pritožbe in ugovori bahrajnskih državljanov učinkovito raziskali;

9. ugotavlja, da si bahrajnska vlada prizadeva za reformo kazenskega zakonika in sodnih postopkov, ter spodbuja nadaljevanje tega postopka; poziva bahrajnsko vlado, naj sprejme vse potrebne ukrepe za zagotavljanje pravičnosti, neodvisnosti in nepristranskosti sodstva v Bahrajnu ter poskrbi, da deluje popolnoma v skladu z mednarodnimi standardi;
10. poziva k neodvisnim preiskavam vseh trditev o mučenju in drugem grdem ravnanju ter k objavi rezultatov; meni, da je prevzemanje odgovornosti za pretekle kršitve ključni element na poti do doseganja pravice in dejanske sprave, ki sta potrebni za stabilnost družbe;
11. poziva bahrajnske oblasti, naj spoštujejo pravice mladoletnikov in jih ne zapirajo v zavode za odrasle ter naj z njimi ravnajo v skladu s konvencijo o otrokovih pravicah, katere članica je tudi Bahrajn;
12. meni, da lahko samovoljni odvzemi državljanstva povzročijo, da nekatere osebe ostanejo brez državljanstva, kar ima hude posledice za človekove pravice teh posameznikov; ugotavlja, da je odvzem državljanstva političnim nasprotnikom, ki ga izvajajo bahrajnske oblasti, v nasprotju z mednarodnim pravom;
13. obžaluje pomanjkljiv odziv EU na sedanje razmere v Bahrajnu in poziva visoko predstavnico/podpredsednico, naj obsodi stalne kršitve osnovnih človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter določi ciljne omejevalne ukrepe (prepoved izdaje vizumov in zamrznitev premoženja) zoper posameznike, odgovorne za zlorabe človekovih pravic ali vanje vpletene, kot dokazuje poročilo bahrajnske neodvisne preiskovalne komisije;
14. poziva visoko predstavnico/podpredsednico in države članice, naj sodelujejo pri oblikovanju jasne strategije o tem, kako si bo EU javno in zasebno aktivno prizadevala za izpustitev zapornikov vesti, in poziva visoko predstavnico/podpredsednico, naj v sodelovanju z državami članicami zagotovi sprejetje sklepov Sveta za zunanje zadeve o stanju na področju človekovih pravic v Bahrajnu, ki naj vsebujejo poseben poziv k takojšnji in brezpogojni izpustitvi teh zapornikov;
15. obžaluje, da je obisk posebnega poročevalca za mučenje ponovno preložen, in poziva bahrajnske oblasti, naj olajšajo obiske posebnih poročevalcev o svobodi združevanja in zbiranja ter o položaju zagovornikov človekovih pravic;
16. pozdravlja odločitev Arabske lige, da v Manami ustanovi arabsko sodišče za človekove pravice, ter upa, da bo delovalo kot pospeševalec človekovih pravic na tem območju; poziva bahrajnsko vlado in njene partnerje v Arabski ligi, naj zagotovijo celovitost, nepristranskost, učinkovitost in verodostojnost tega sodišča;
17. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, podpredsednici Komisije/visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, vladam in parlamentom držav članic ter vladi in parlamentu Kraljevine Bahrajn.